

# VILÁG PROLETARIATUS KÖZSÉGE

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

## Mind alacsonyabb önköltségi áron

### Az Autobaza vállalatnál

Az Autobaza vállalat munkaközössége szép sikerrel zárta az 1961-es esztendő első felét. Ebben az időszakban is a fő hangsúlyt a szállítási minőségének további javítására fektették. Ugyanakkor nagy gondot fordítottak a teher- és személyszállítás pontosságának és időbenjárásának biztosítására, a társaságok közlekedésének és érkezésének időpontjának betartására.

A vállalat pártbizottságának irányításával a műszaki-üzemeltetési vezetőség és a szakszervezeti bizottság arra törekedett, hogy mind több dolgozót, gépkocsivezetőt vonjon be a szakszervezetbe, valamint a tehergépkocsik mind jobban karbantartásáról gondoskodjon. A szakszervezet mozgalomában a gépkocsivezetők 60 százaléka kapcsolódott be.

A dolgozók nagy figyelmet fordítottak a szállítási eszközök gyors kicserélésére és a holtidő csökkentésére, ugyanakkor arra törekedtek, hogy jó minőségű javításokat végezzenek.

Pontos feladat hárul az Autobaza munkaközösségére a nyári mezőgazdasági kampányban is. A vállalat vezetősége igyekezett úgy megszervezni a munkát, hogy ne legyen zavar, fennakadás. Ezt jelentős mértékben elősegítette az is, hogy az állami gazdaságok idejében értesítették a vállalatot a gépkocsira leszállásuk idejéről, a betakarítás idejéről. A gabona betakarítása folyamán már eddig is számos köszönőlevelet kaptak az illetékesek részéről a munka zavartalan megszervezéséért.

Ez év első felében a konvencionális tonna/kilométertérít 132,84 százalékkal, míg az áruszállítási tervet 136,88 százalékkal teljesítette a vállalat munkaközössége. A munkatermelékenység mutatószáma 122,71 százalékkal valósult meg. Különösen szép eredményt ért el az önköltségnél, amely 7,82 százalékkal csökkent, az elmúlt félév alatt. A vállalat 250.000 lej helyett 740.156 lejt takarított meg terven felül. Emellett 162.000 lej terven felül jövedelmet ért el a tervbevett 150.000 lej helyett. E jelentős sikerek eléréséhez nagy mértékben hozzájárult az a 93 gépkocsivezető is, aki vállalta, hogy évente 10.000 lej értékű megtakarítást valósít meg.

Mind többen és többen kapcsolódnak be a szocialista versenybe, amelynek fő célkitűzése a tervfeladatok ütemes teljesítése, a szállítások és javítási munkák minőségének

állandó emelése, valamint az önköltség csökkentése volt. A gépkocsisorok közötti szociális verseny első helyezette a félévi eredmények alapján — a Hodrea Ioan vezette 1. számú, míg a második helyezett a Suteu Valentin vezette 2. számú csoport.

Jó munkájukért, szorgalmukért külön dicsőítet érdemelték a vállalat dolgozói közül Deutsch Árpád, Kara László, Husveth István, Oancea Filip, Barbu Francisc, Birlea Cornel, Knapke József, Velica Gheorghe és sokan mások. A mesterek közül ki kell emelnünk Matia Ioan, Mărginean Gheorghe, Duma Petru, Balas Gheorghe, Hodrea Mihai, Burz Ioan elvtársakat.

A vállalat munkaközössége nagy gondot fordított a kollektív szerződésben foglalt pontok maradéktalan teljesítésére is. Az 58 vállalásból 39-et már megvalósítottak.

Az első félévben elért eredmények alapján az Autobaza vállalat dolgozóinak minden reményük megvan arra, hogy újra sikerül megtartaniuk a Bányát tartomány eljárási Autobaza vállalat megítélését és versenyzását.

### A Vörös Trió gyárban

Készülnek a szebbnél szebb, izgalmas kivitelű, jóminőségű kötszövetek: pulóverek, női szettverek (kardigánok), gyermek ruháskák, különféle fehérenemű, melegítő és ki tudni felsejőlni, még mi mind. A dolgozók arra törekednek, hogy állandóan javítsák munkájuk minőségét, mind szebb és jobb kötszövetet hoznak készítésre. Leiklisermetes munkájuknak tulajdonítható az a tény is, hogy az itt készülő termékek mind keresetbe válnak.

A gyár munkaközössége vállalta, hogy az 1961-es év első felében a 2 százalékkal megjavították a minőségi mutatószámot. Vállalásukat nemcsak teljesítették, de jóval túl is szánták. 4,5 százalékkal javították a minőséget.

A termékek minőségének javítása mellett nagy gondot fordítanak a nyers- és segédanyagok ésszerű felhasználására, az új technika bevezetésére. Törekvésüket siker koronázta. Az elmúlt félév alatt a vállalat 100.000 lej értékű megtakarítást ért el, 109.000 lejt takarított meg terven felül. Ugyanakkor sikerült elérniük 157.000 lej értékű terven felül jövedelmet a vállalat 100.000 lej helyett. Az önköltség pedig a tervhez viszonyítva 0,33 százalékkal csökkent.

Jelentős mértékben növelték a munkatermelékenységi mutatószámot is: a vállalat 1,6 százalékos helyett 1,83 százalékkal emelték az első félév alatt.

### Az Áramszolgáltatási Vállalatban

Ma már el sem tudnánk képzelni életünket villamosenergia nélkül. Használata nem ütközik nehézségekbe, tiszta, és gazdaságos is ugyanakkor. A gyárakban és üzemekben villamosenergia üzemeltetési gépeket, ez hozzá mozgásba a villamoskocikat, villanyvilágítás biztosítja éjszaka is a zavartalan látsi viszonyokat. Villanyenergia nélkül megbénul a termelés, a közlekedés, nem lenne szórakozási lehetőségek: rádió, televízió, film, stb.

Ezek a tények is elegendők annak bizonyítására, hogy milyen nagy feladat hárul a villanygyár dolgozóira. Nekik kell biztosítaniuk az egyre növekvő villanyenergia szükségletet jelentő részét.

A villanygyár munkaközössége arra törekszik, hogy ennek a feladatnak maradéktalanul eleget tegyen, biztosítsa a villamosenergia ellátás zavartalanását. Emellett nem feledkeztek meg arról sem, hogy a nyers- és segédanyagokat ésszerűen használják fel. Az elmúlt hat hónap alatt 3 százalékkal csökkentették az önköltséget és mintegy 93.464 lej értékű terven felül megtakarítottak.

## Készülünk fel idejében az új tanév megnyitására

Néhány hét múlva ismét benépesednek az iskolák. Az iskolák igazgatóságai a szülői bizottságokkal közösen és a városi néptanács tanügyi és művelődési osztályának támogatásával mindent megtesznek, hogy alaposan felkészüljenek az új tanév megkezdésére. Ennek érdekében felülvizsgálják és rendezik a villamos és egészségügyi berendezést, ahol szükséges parkettázást és kímésítették az osztálytermeket, kiegészítik, rendezik a butorizatot és a szemléltető anyagokat.

Az alábbiakban beszélünk arról, hogyan haladnak az előkészületekkel városunk iskoláiban.

### Felkészülten várják az új tanévet

Számos négy- és hetosztályos iskolában, valamint középiskolában, amelyeknek vezetői és a szülői bizottságokkal szoros együttműködve végezték az új tanév megkezdésének előkészületeit — a szükséges munkálatakat már be is fejezték. Az 1-es számú hetosztályos iskola (igazgató: Hentiu C. elvtárs) mind a 14 osztálytermét kímésítették, a padokat és a lámpákat megújították, a padozatot bekenték. Valamennyi szükséges intézkedést megtettek és mindez az igazgató és az iskola egész vezetősége gondosságát igazolja.

A 4-es számú középiskola (igazgató: Popovici V. elvtárs) már kiűsö megjelensében is kellemes benyomást tesz a látogatóra: az udvar tisztán tartva, felpreparált és mindenütt sok-sok virág. Az osztálytermek rendezettségét itt is már a

# A Román Munkáspárt Központi Bizottságának és a Román Népköztársaság Minisztertanácsának

## HATÁROZATA

a munkások, tanügyi és orvosi-egészségügyi káderek, más szakkaderek és az adminisztratív személyzet fizetésének emeléséről, valamint egyes közszükségleti cikkek kiskereskedelmi árának és egyes díjszabások csökkentéséről

A szocialista gazdaság fejlődése, a nemzeti jövedelem növekedése megteremteli a dolgozók jövedelmének szüntelen növelését irányuló intézkedések megvalósításának feltételeit.

A hatéves terv első évében és 1961 első felében a munkások, technikusok, mérnökök és a többi dolgozók kiemelkedő sikereket értek el a termelésben, a munkatermelékenység növelésével, az önköltség csökkentésével és a termelés minőségének javításával kapcsolatos megvalósításuk első feladatait teljesítőben és teljesítendőben. 1960-ban és 1961 első felében a terv teljesítése révén elért ipari termelés értéke körülbelül 4,5 milliárd lejre, az ipari termelési költségek tervén felül csökkentésével ugyanabban az időszakban 1,2 milliárd lejre emelkedett.

Annak eredményeként, hogy az RMP KB 1959 júliusi plená-

ris ülése intézkedéseket hozott a fizetés emeléséről, a fizetési adó csökkentéséről és egyes közszükségleti cikkek kiskereskedelmi árának csökkentéséről, valamint a műszaki és gazdasági káderek fizetésének emeléséről és az 1960 évi árleszállítást folytatólagos jövedelmek egész évi viszonylatban több mint 6 milliárd lejre növekedett.

A párt és a kormány teljesítve a III. kongresszusnak a

dolgozók életszínterének rendszeres emelésére irányuló határozatát, újabb fizetésemelést, továbbá egyes közszükségleti cikkek kiskereskedelmi árának és egyes díjszabások csökkentését határozta el.

Ezen intézkedések alkalmazása révén az alkalmazottak és a lakosság más kategóriáinak pénzjévedelme 1961 utolsó öt hónapjában körülbelül 400 millió lejre, 1962-ben pedig több

mint 2,5 milliárd lejre növekedett. 1963-tól kezdődően — amikor az emelt fizetéseket a nép gazdaság valamennyi ágában az egész év folyamán alkalmazni fogják — ez a növekedés csaknem 5 milliárd lejt tesz ki 1961-hez viszonyítva.

A fenti intézkedések valóra váltása érdekében a Román Munkáspárt Központi Bizottsága és a Román Népköztársaság Minisztertanácsa

## ELHATÁROZZA:

I. A munkások, tanügyi káderek, orvosi-egészségügyi káderek, a sajtó és kiadók dolgozói, valamint az adminisztratív személyzet fizetésének emelését illetően

1. Átlag 10 százalékkal emelkedik a munkások tarifa szerinti fizetése, az iparág és szakképzettség kategóriáiban, a legjelentősebb emelkedést biztosítva a kisebb fizetési kategóriáknak. A népgazdasági viszonylatban a tarifa szerinti legkisebb fizetés 520 lej lesz.

2. A munkások fizetésének emelését megelőzően az iparágak szerint szakaszonként történik 1961 augusztus 1-1962 november 1 között.

1961 végéig emelni fogják az alábbi iparágakban dolgozó munkások fizetését:

— a szűfő- és malomiparban folyó év augusztus 1-től (fizetés emelés minőségi prémium formájában),

— az élelmiszeriparban ez év szeptember 1-től,

— a kézműiparban ez év október 1-től,

— a textiliparban ez év november 1-től,

— a gépgyártó iparban ez év december 1-től.

A többi iparágban a fizetés emelése szakaszonként történik 1962 november 1-ig amikor az akció befejeződik.

3. Megjavítják a munkások jutalmazásának elvét olyképpen, hogy a prémiumok jutalmazásánál nagyobb mértékben ve-

szik figyelembe a termékek minőségét.

Megjavítják a munkások szakképzettség kategóriáiban való besorolásának módját. A munkások besorolása és előléptetése felsőbb kategóriákba gyakorlati vizsga alapján fog történni, amelyet az illető vállalat műszaki bizottsága előtt kell letenni. Első sorban azokat a munkásokat kell tekintetbe venni, akiknek nagyobb a szolgáltatási idejük, gazdag termelési tapasztalattal rendelkeznek és jó minőségű terméket állítanak elő.

4. A szakszemélyzet tarifa szerinti fizetését az alábbiak szerint emelik:

— az elemi és iskoláskor előtti oktatásban dolgozó tanügyi kádereké átlag 10 százalékkal;

— az általános, szakmai és műszaki oktatásban működő tanügyi kádereké átlag 15 százalékkal;

— a felsőfokú tanügyi kádereké átlag 15 százalékkal;

— a sajtóban és kiadványállományban dolgozó szakszemélyzeté átlag 15 százalékkal;

— a felsőfokú képesítésű orvosi-egészségügyi kádereké átlag 15 százalékkal;

— a középfokú képesítésű egészségügyi kádereké átlag 10 százalékkal.

A tanügyi káderek, a sajtó és a kiadványállományban dolgozóknak fizetését 1961 szeptember 1-től, az orvosi-egészségügyi káderek fizetését október 1-től emelik; a művészeti, kulturális, igazságügyi és más szektorok szakszemélyzetének fizetését pedig átlagban 10 százalékkal, a fentiekben említett kategóriák számára.

Az adminisztratív személyzet tarifa szerinti fizetését átlagban 10 százalékkal emelik, jelentősebb növekedést biztosítva az alacsonyabb fizetési kategóriák számára.

Az adminisztratív személyzet tarifa szerinti fizetésének emelése iparáganként és tevékenységi ágak szerint, szakaszonként történik egyidejűleg az illető iparág vagy tevékenységi ág munkásai és szakszemélyzetének fizetésének emelésével.

A központi közigazgatási szervek és a néptanácsi apparátus adminisztratív személyzetének tarifa szerinti fizetését 1961 december 1-től emelik.

6. A munka- és berendezési kérdésekkel foglalkozó "ami bizottság az érdeket mint a rumokkal és központi szervekkel együtt — a Szakszervezetek Központi Tanácsának véleményezése alapján — kidolgozza a fenti intézkedések végrehajtási utasításait.

## II. Egyes közszükségleti cikkek kiskereskedelmi árának és egyes díjszabásoknak leszállításáról

1. Leszállítják egyes közszükségleti cikkek kiskereskedelmi árát közöttük:

— egyes villamosenergia-háztartási cikkek, amelyeknél az átlagos csökkentés termékcsoportok szerint 15 és 40 százalék között váltakozik,

— egyes kelméket és lenvászontól készített konteínereket átlagosan 15 százalékkal,

— a gyapjútipusú műszálból készített férfi és női ruházóanyagokat, amelyeknél az átlagos csökkentés termékcsoportok szerint 15 és 20 százalék között váltakozik,

— egyes gumitalpu lábbeli cikkek, átlagosan 13 százalékkal,

— a hazai gyártmányú varrógépeket 15 százalékkal,

— egyes iskola- és irodaszereket átlagosan 39 százalékkal.

2. A háztartásban világításra és más célokra használt villamosenergia díjszabását átlagosan 27 százalékkal csökkentik.

s egyben fogyasztási határ-díjszabásokat állapítanak meg.

Hasonlóképpen leszállítják a bekapcsolási és a belső villany-szerelési munkák díját átlagosan 20 százalékkal.

3. Az árleszállítást 1961 július 31-től kezdődően alkalmazzák.

A villamosenergia új díjszabása 1961 augusztus 15-én lép életbe.

4. A kereskedelemügyi Minisztérium, a Bányászati és Villamosenergiaügyi Minisztérium, az Oktatási és Művelődésügyi Minisztérium, az Egészségügyi és Népügyi Minisztérium és a Kiszármazási Termelőszervezetek Központi Szövetsége elkészít azoknak a termékeknek a teljes jegyzékét, amelyeknek árát és díjszabását csökkentik, és megteszik a szükséges adminisztratív intézkedéseket.

5. A tartományi néptanácsok végrehajtó bizottságai, Bukarest és Konstanca városok néptanácsainak végrehajtó bizottságai, valamint a Kisipari Termelőszervezetek Központi Szövetsége 15 napon belül megállapítják a leszállított árakat saját árjegyzékeikben szereplő és az árcsökkentés alá eső termékekhez hasonló cikkeknek.

A Román Munkáspárt Központi Bizottsága és a Román Népköztársaság Minisztertanácsa annak a meggyőződésnek a kifejezéséül, hogy a városi és falusi dolgozók fokozzák erőfeszítéseiket a hatéves gazdasági terv teljesítéséért és tulszárnyalásáért és újabb sikereket érnek el a termelés növelésében, a termékek minőségének javításában, a munka termelékenységének növelésében és az önköltség csökkentésében, hozzájárulva ezzel hazánk gazdasági fellendítéséhez és a dolgozók életszínterének szakadatlan emeléséhez.

GHEORGHE GHEORGHIU-DEJ, ION GHEORGHE MAURER,  
a Román Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára a Román Népköztársaság Minisztertanácsának elnöke

## Hírek az országból

### ÚJ ÉPÍTKEZÉSEK BÉKÁSON

Békás központjában új háztömbök építését kezdték meg. Az új, korszerű háztömbökben az év végéig 50 lakást adnak át rendeltetésének. Jövőre további tizenkét egyenként 3-4 emeletes ház épül a város központjában.

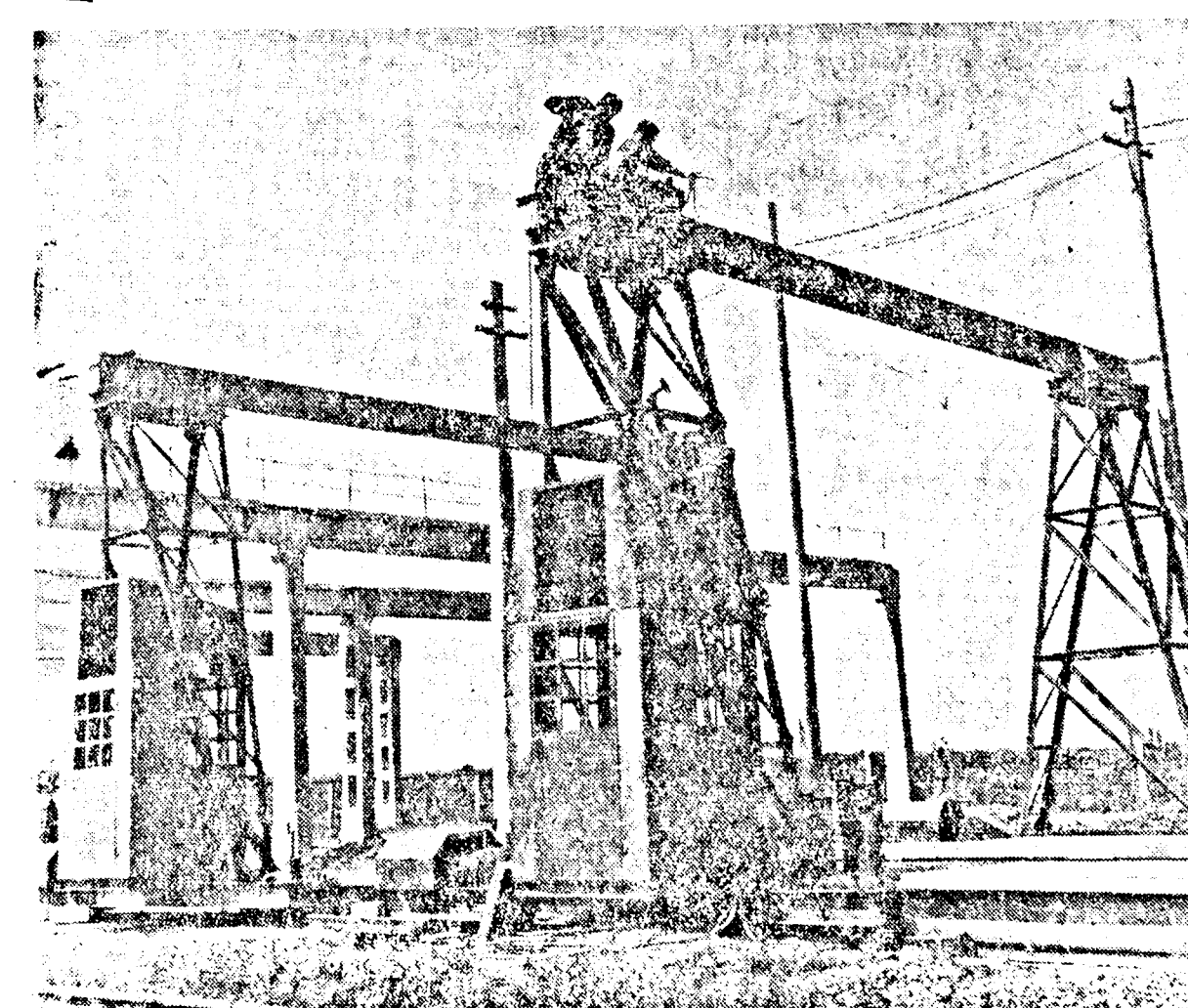
### TELEVIZIÓTORNYOK A KÖZVETÍTÉSI KAPACITÁS NÖVELESÉRE

A pitești fém- és betonelemek gyártó vállalat néhány hónapja megkezdte televíziótornyok készítését. Tizenöt tornyot már fel is szereltek az ország különböző helyeire (Bákóban, Brassóban stb.) s ezzel növelték a televízióhálózat közvetítési kapacitását. A vállalatban a napokban elkészült egy 196 méter magas televíziótorony. Ez a legmagasabb, amelyet az üzem eddig gyártott. Az új tornyot rövidesen fel is szerelik.

### ÉRTÉKES RÉGÉSZETI LELETEK OLTÉNIA TARTOMÁNYBAN

Az „Emil Racoviță” Barlangkutató Intézet egy fiatal természetkutatókból álló csoportja óriási átkutató csontmaradványokra bukkant az Olténia tartományi Oltetu helységben.

Az Építelmegvárban új villamos emelődarut szerelnek fel, amely a beton villanyoszlopokat szállítja a készvárraktárba. Ezáltal nemcsak könnyebbé válik a szállítási művelet, hanem a termelékenység is jelentősen emelkedik.



## A Román Népköztársaság a nemzetközi vásárokon

A Brno-i (Csehszlovák SZK) vásáron a román csarnok körülbelül 60 százalékkal gépgyártó ipari termékekkel mutat be. Románia részt vesz továbbá a dionizi, brüsszeli, kölni, lyoni, szaloniki vásárokon is.

A nemzetközi vásárokon való részvételün hasznos eredményről tanuszkodnak a tavaszi vásárok is. A lipcsei vásáron Románia többek között szerződést kötött sztergár Svédországra szállítására. Nagy visszhangot keltett részvételünk a londoni Ideal Home vásáron, a

hol a román butorok nagy sikert arattak. A casablancai vásáron kölcsönös érdeklődés nyilvánult meg gazdasági kapcsolataink kiszélesítésére az afrikai országokkal. A vásáron különösen, főleg ipari termékekért adunk el s megvettük alapjait az afrikai államok a való nagyszabású kereskedelmi ügyleteknek. Üzleti körök nagy érdeklődést tanúsítottak a tókai, newyorki, poznańi, majnafrankfurti, triezsi, göteborgi nemzetközi vásárokon bemutatott román termékek iránt.



# A falusi ifjak tettekkel válaszolnak a párt hívó szavára

Horváth István:

## IFJÚSÁGI BRIGÁDOK

Széles tábla fekete föld előttem.  
Végig futni a széllel is erőlttem.

Rövid a nyél, kurtán fogom a kapát.  
Közel a föld, bélelem illatát.

Erőt áraszt ez az illat, életet.  
Megpendül kedvem s ezt az éneket.

Vágom, vágom, nem hagyhatom a sorom.  
Másként rimel itt, miként a papíron.

Elő veszem versenyzőim a kapálón.  
Döcöcs a rim, ha kielőz a párom.

S hogy ez így van s nemcsak leirt szövegrág,  
Blonnyitja versenyző hat brigád.

Körülöttem szállj ifjak, leányok.  
Husz esztendő nem szállt még reájuk.

S láncosak, mégis küzdenek érte, ha lehet,  
Egy év alatt két esztendőt éljenek.

Hát mi, akik kétszer huszat viselünk,  
S husz esztendőn más nyert hasznát mivelünk.

Mi maradjunk hátrább... Mi nem! Rajta hát!  
Halvány por leng. Tör előre a brigád.

Tüzel fut a vér az izmon, érzem.  
Edzett acél a kapámon két kezem.

Jobbról fürge leány — azeme, mint az ég.  
Balra vállas legény — arcán büszkeség.

Közül magam — vén — az ifjú brigádba',  
Szegyeimél, ha akármelyik kívánja.

Elkap a láb, érzem, arcom lángra gyul.  
Vágom én is megijultan, szilajul.

Egyik leány dalba kezd, de elakad.  
Szeme fénylik csak tovább a szavakat.

Erzem a dalt, szöveget is ismerem.  
Ajkam száraz, de ott ég a szívemen.

Dalolják az ifjúsági brigádok.  
A daluma betölti a világot.

Törjed s törünk mind előre a rendeken.  
Meg-megállók, pillantásom felvetem.

Nézem, bizony szerény kis vers az enyém,  
S együtt de nagy, halhatatlan költemény.

Kapadéll, toll hegyével folytatom  
Vörös zászlónk, versenyzásionk nem hagyom.

S ha megállók — nincs ki egyszer meg nem áll  
A zászlónkat nem töl le a halál.

Ugy hagyom az ifjúsági brigádnak,  
Négy sarkára tűzzé ki a világnak.

## Nincs szükség biztatásra

Még alig törölték le az aratónomokukról a verejtéket, alig fordultak néhány sorra a szekerek a hordásnál s még csak meg sem pihentek az asztagrakok, a cséplőgépek máris ott bugtak az aranyló buzaasztagok mellett. S nyeltek élesen a kéveket, a garaton meg ömlött az új termés.

Nem kellett biztatás a vingar fiataloknak sem ahhoz, hogy a cséplőgépek ilyen zavartalanul és bőségesen ontsák a gabonát mint ahogy nem kellett biztatás a kilenc IMSZ-brigád tagjainak ahhoz sem, hogy első.

ként végezzenek a reájuk bízott feladatokkal.

Az IMSZ alapszervezet titkárát, Nistor Radu-t hiába is keresnénk ilyenkor, dologidőben a községben. De nemcsak őt nem találhatunk otthon. A Hrisztó Bo-tev kollektív gazdaság legtöbb tagjának házaiban csend honol. A falu népe ilyenkor a mezőn dolgozik. Akinek a nyolc cséplőgépnél nem jutott tennivaló, az a gazdaság kertészetében, az állattenyésztési részleg szorgoskodik. Szép számmal találkoznak fiatalokkal a gazdaság műhelyeiben s az építkezéseknél is. Talán a legnagyobbban vannak a legnagyszerűbbek: Zombori Péter, Gutenkun Gáspár is itt dolgozik.

Mi is a legfontosabb feladata ilyenkor az IMSZ tagoknak? Nistor Radu, a titkár ezt mondja:

— Természetesen a legfontosabb tennivaló jelenleg a nyári mezőgazdasági munkák határidőre történő elvégzése. Ezért készítjük el a mezőgazdasági kampány megkezdése előtt a háromhónapos munkatervet is.

A 2-es számú cséplőgépnél dolgozik a titkár, s kisegítője Tamás András. Mindketten a legkorábban kelő emberek közé tartoznak Vingarban. Bár az arató-cséplő munkások általában korán kelnek, Nistorék

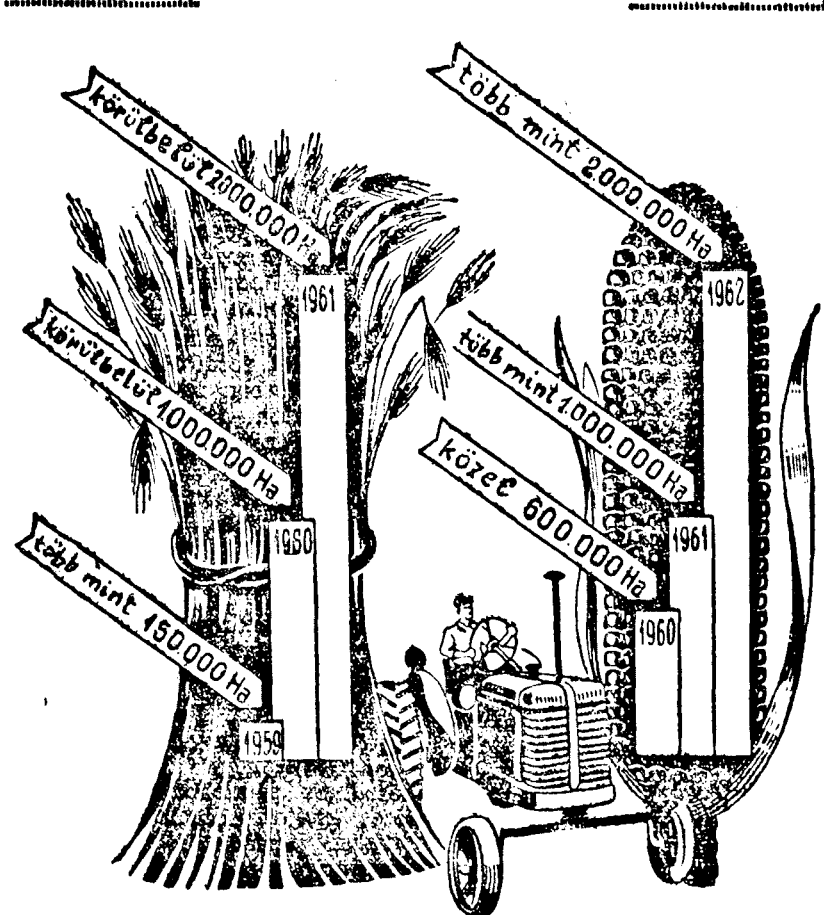
még őket is megelőzik. Haza se mennek éjszakára a községbe, itt a szabad ég alatt töltik a pihenőt s mire megjönnek a cséplőmunkások, már üzemképesen várja őket a gép s az addig fejlesztett gőz mozgáshozza a kerekeket. Mire felkel a Nap s aranyló sugaraival felszárítja az éjszakai esztendő harmatcseppeket, már pattanásig megtöltött zsákkal köszöntik a reggelt.

Kévszidőnk jut ilyenkor a szórakozásra — mondja a titkár. — Heti közben alig-alig találkoznak. Vasárnaponként is csak délután, inkább este feljövünk össze. S bár olyasmiről is hallottunk: a kulturházat akár be is zárhatnánk, mi mégis azt tartjuk, hogy nyáron sem szünetelhet a kulturális élet.

S hogy mennyire igaza volt Nistor Radu bizakodásának, arról meggyőződhetünk a cséplőgépeknél dolgozó vingar kollektivisták, akiket jökevény fiatalok kerestek fel s rövid rigmusokkal, pattogó ritmusú népdalokkal köszöntötték őket. Lám, Vingar, a nyári szünelőket töltő diákok sem ténlenekednek. Eleinte egyenként kopogtatottak be a művelődési otthon ajtaján s csakhamar 38-an gyűltek össze a próbákhoz, hogy a mezőn, a cséplőgépeknél dolgozókat vildám szóval köszöntse.

Nekik sem kellett biztatás!

|                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| „A fejlett agrotechnika egyik legfontosabb eleme a bőséges termő, kiváló minőségű vetőmagvak használata és elterjesztése a területen. 1959-ös évi termés: 150.000 hektáron vetettünk nagyüzemi búzafajtát; 1960-ban körülbelül 1 millió | hektárt, a jövő évre pedig 2.000.000 hektárt fogunk ilyen búzafajtával. A párt megkülönböztetett figyelmet fordított a kukorica hibridizációjára. 1960-tól csaknem 600.000 hektárt, 1961-ben mint 1.000.000 hektárt vetettünk | be kettős hibrid-kukoricával, jövőre pedig 2.000.000 hektárra növeljük a kettős hibrid vetésterületet.” (Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtársnak, a Román Munkáspárt Központi Bizottsága plenáris ülésén elhangzott jelentéséből.) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



## A kúrtosi gép- és traktorállomás ifjú gépészeinek helytállása

Gép- és traktorállomásunk legnagyobb részt fiatalok dolgoznak, olyanok, akik néhány évvel ezelőtt léptek át első alkalommal a gépállomás küszöbét. Sokan közülük azon a szakképző tanfolyamon vettek részt, amelyet itt a gép- és traktorállomás körében szerveztek. Voltak, akik kilenc hónapos tanfolyam, mások pedig három éves szakmai képzés után vállaltak munkát.

A fiataloknak bizony nehézséggel kellett megküzdniük a traktoros pályá kezdetén. Nem könnyű feladat helytállni a szaktámasznál, aratásnál, a cséplés és a nyári művelési munkák idején, meg a növénygondozásnál. De az idősebb, tapasztaltabb munkások segítségükre siettek és most már nagyresztük teljesen behatóan a traktorvezetés s a különféle mezőgazdasági gépek kezelésének titkaiba.

A nyári mezőgazdasági kampányban megnevezett feladatok hárultak az ifjakra is. Feltalálós versenyekkel látták hozzá a termésbővítéshez, azért, hogy határidőre és szakszerűen elvégezzék azt. Sok fiatal kiváló munkát végzett a nyári mezőgazdasági munkákban. Bratu Cristache kompjánjával több mint 170 tonna gabonát, Haubenreich János pedig 138 tonnát gyűjtött be.

A fiatalok munkájára ösztönözött hat a szocialista verseny. A versenyben az első helyre került Belko György, aki mostanában 96,8 százalékkal teljesítette nyári kampánytervét. Harman Ioan 93,7 százalékkal, Hegedűs István 79,1 százalékkal, Mulek Márton 49 százalékkal, Bota Stefan 47 százalékkal.

## A mácsai Tudor Vladimirescu kollektív gazdaságban

Mácsán is — akárcsak a többi kollektív gazdaságban — a termésbővítésen fáradoznak a kollektivisták ezekben a napokban. De komoly gondot fordítottak a kertésztől teendő elvégzésére is: különösen a paradicsomszedés jelentett nagy munkát számukra. A kollektív gazdaság 6 brigádja arra törekedett, hogy mielőbb végezzék az aratással, a hordással és a csépléssel.

Igyekeztük sikert koronázni, különösen az 5-ba számú, Kondora Ferenc vezette brigádtínt ki. Eredményük legfőbbképpen a jó munkaszervezésnek tulajdonítható. A dícsért hangján kell szólnunk az ifjúmunkásokról is. S példaként Gheorghe Elena brigádvezetőt említhetjük, aki az idősebb, tapasztaltabb kollektivisták mellett becsületesen teljesítette feladatát és jó példát mutatott a többi IMSZ tagnak a nyári mezőgazdasági munkák elvégzésében. Így tehát érthető, hogy sokan hozzá fordultak tanácsért és sokan elbámultak vele munkája eredményéről, sikereitől. S szorgalmával, fiatalos lelkesedéssel elérte, hogy munkanapjainak száma 247-et tesz ki.

A mácsai kollektív gazdaságban dolgoznak, hiszen valamennyien egy közös célt fáradoznak: a dolgozó parasztság anyagi és kulturális színvonalának szüntelen emelése, a kollektív gazdaság gazdasági és szervezeti megerősítése.

Az oldalt összeállította:  
CZAKÓ MARGIT

## Szívesen látott diákok

Tavaly történt első ízben, hogy a 4-es számú középiskola tanulói nyáron majdnem egy hónapot a perjamosi állami gazdaságban töltöttek. Amikor megérkeztek szívesen fogadták őket. De bizony akadnak kételevél is, olyanok, akik azt mondták a városi diákokra:

— Csak bajunk lesz ezekkel a gyerekekkel.  
De aztán rövid idő múlva meggyőződtek róla, hogy noha a fiatalok leginkább csak a könyveket forgatják, a idejük nagy részét tanulásra fordítják, nem hátráltatják a munkát.

Igy történt ez tavaly. S az idén újabb értesítés érkezett az iskola címére a perjamosi állami gazdaságtól: Szívesen látjuk a diákokat az idén is.

Nem vártak másodszori meghívásra. Allig ért véget az iskolai év, majdnem százan indultak utnak. A perjamosi gazdaságban már régi jó ismerősként köszöntötték őket. Az első órák a barátkozással, körülnézéssel teltek el. Másnap aztán sor került a „munkára” is.

Igaztábornak alakított a vildám falatosság s a tábori életnek hasonlóan töltötték el itt napjait. A délutáni vagy esti órákban próbát tartott az énekek, a szavak átismétlése, a versek, a rigmusok

gád tagjai s a táncosok új műsort készítettek elő. Már a tábori életnek ez is hozzátartozik: a szórakozás, a művelődés. De ez esetben a szerep próbák más célt szolgáltak. Eleinte nem akarták elárulni a csek akkor derült ki a hosszú napok kitartó gyakorlásának eredménye, amikor a tábor bezárasának napján jó sikerrel misorral léptek meg vendégeik előtt.

A napokban az IMSZ városi bizottságához kopogtatott be a postás. Levelet hozott a perjamosi állami gazdaság vezetőjétől, amelyben elismeréssel szólnak a fiatalokról s külön megemlíti Pommerschein Alfred, Schäffer Hilda, Heuberger János, Hell Mihály, Hopp Hermína, Cizmas Francisc, Serbănescu Adrian, Ciupuligă Elena, Pavel Elena, Bielişter Oszkár, Everényi Magdolna tanulókat példás magaviseletükért.

Perjamósban számos ifjút könyvvel ajándékoztak meg. A 4-es számú középiskola tanulói elmondhatják, hogy a szünelő hasznosnak telt el. Annál is inkább, mert hasznosításukkor másik meglepetés várta őket. Az IMSZ városi bizottsága valamennyiüket 5 napos fővárosi kirándulásra vitte el.

Fontos munka vár ilyenkor a kertésztől dolgozókra is. Különösen arra kell ügyelni, hogy idejében végezzenek el minden munkát. A paradicsom szedésében és válogatásban leginkább a fiatalok szorgoskodnak.

## Hazafias munkán

Még hívós a reggel, amikor Világos utcán csoportosan haladnak a gyerekek az iskola felé. Látszik, hogy sietős dolguk van, hiszen egyre szaporodnak a léptek. Nemcsak a 70 gyerek lármája veri fel az iskolaudvar oszlopát. A kis csapat aztán megindul a legelő felé. Siocvan Nicolae tanító vezetésével vidáman halad a munkára. Ott látni Neamtu Dumitru, Rajlu Mariat a IV. osztályból, ott van Iuta Florica, Andress Iren, Hal Ioan és a többi szorgalmas gyerekek. Ezen a napon közel 50 hektárnyi területen tisztították meg a legelőt.

Bádescu Stefan levelező

## Dicsőretet érdemelnek

Az alunsi kollektív gazdaságban a fiatalok gyűlésen beszéltek meg a tennivalókat s valamennyien kötelezettséget vállaltak a munkák idejében történő elvégzésére. Bekapcsolódott a kollektív gazdaság valamennyi fontos mezőgazdasági feladatának teljesítésébe. Ezenkívül önkéntes munkával segítettek 3000 kéve összegyűjtésében és 500 kéve kötésében. Az élenjárók közül Schwartz Walter, Sandor Ilie és Sandor Floare érdemelnek dicsőretet.

## Ahol a legnagyobb szükség van rájuk

A vladimirescul állami gazdaságban is sok fiatal dolgozik. Nem kis részük van abban, hogy a gazdaságot sokszor dícsőretben részesítik. Arra törekednek, hogy a rájuk bízott feladatokat pontosan és idejében elvégezzék.

Kora tavasztól késő őszig, amíg csak véget nem érnek a legfontosabb mezőgazdasági munkák, ott látni őket minden munkaterületen. Jelenleg egyik legfontosabb feladat elvégzését vállalták. Ganea Constantin vezetésével a 5 tagú IMSZ brigád a 354 hektárnyi terület öntözésében szorgoskodik.



## Ünnepi gyűlés a fővárosban a kubai nemzeti felkelés napja alkalmából

ságnak a hős kubai néphez intezett meleg szolidaritási üdvözlét, majd többek között a következőket mondotta: Egész népiünkkel együtt a Román NK diákjai is csodálatlalt kísérték figyelemmel a kubalagnak a nemzeti függetlenség kivívásáért, társadalmi haladásért folytatott harcát. Kubában - Latin-Amerika történetében első ízben - a munkások többé nem külföldi monopóliumok a- vagy maroknyi hazai kapitalisták számára dolgoznak: a parasztok ural lettek az általa- lak megművelt földnek, széle- re kitarultak az iskolák és egyetemek kapui a dolgozók fial előtt. Kuba Latin-Amerika első szabad országa, amelyben nem paraszok többé a was- szigtoni kormány

A hallgatóság nagy tapsa közepette, Horia Hulubel akadémikus, az egybegyűlteket nevében a román nép testvéri üdvözlését tolmácsolta és hangsúlyozta: a román nép szolidaritással vállal a hős kuba! nép függetlensége megvédéséért és megszilárdításáért s a békeért folytatott haragját.

A gyűlés részvevői melegen  
éltették a kubai forradalom  
győzelmét, s vezetőjét, Fidel  
Castrot.

Ezután bemutatták a „Lán-  
goló sziget” című színes do-  
kumentumfilmet, amely a ku-  
bai nép hőies szabadsághar-  
cának mozzanatait örökíti meg.

A továbbiak során Iercari Teodor mérnök rámutatott a dolgozók életszinvinálának növekedésére is. Csupán egy év alatt több, mint 500 vagongyárról munkás vásárolt rádiót, butort, kerékpárt és motorkerékpárt. Számos dolgozó költözött új lakásha.

A Bolgár Népköztársaságban – akárcsak a szocialista tábor többi országában – egy-egy gyorsabb léptekkel halad előre az ipari fejlődése. Abban az országban, mely a népi demokratikus rendszer uralkodó formáját előtérbe vitte, volt Európa legimádatottabb felvevőnek, a népi hatalom éleiben szinte a földből nőttek ki a korszerű gyárak és üzemek, amelyek fejlett iparral rendelkező országok változtattak az egykori török gyarmatot.

A Bolgár Népköztársaság korszerű iparának megteremtésétől folytatott harcában felbecsülhetetlen szerepet játszott a Szovjetunió testvéri támogatása.

Az elmúlt években a magyar és bolgár nép közötti barátság és kölcsönös segítségnyújtás, a dimítrovszki fémvárnál kombinált egyik új részlegének építési feladatábrázolása

formákat lát. Több mint 7 év óta a japánok minden évben megrendezik a „tavaszi offenzívát” és az „őszii offenzívát”. Ez év tavaszán a csaknem 2 hónapos harc során naponta 50 sztrájkot, gyűlést és tüntetést rendeztek. E harc különösen éles formákat öltött a közös akciók, vagy ahogy az itt mondják, a „hullámok” idején. Februárban ezekben az akciókban kb. 2,3 millió ember, március elején 5,5 millió ember, március végén pedig csaknem

**ár**

A japán dolgozók nyomorúságos helyzetéhez hozzátartoznak az embertelen lakásviszonyok és az elviselhetetlen adóterhek.

A japán munkások és parasztok többsége adákból összezsugorított viskókban lakik, amelynek tetelére nehezként eményhő követ helyeznek, hogy el ne vigye a szél. Ezekben a kunyhókban, ahová nehezen kapható be a napfény és a friss levegő, a gyermekek a betegségek terjedésének, 3-6 tagú családok húzódnak meg.

Az adópolitikáról szóló cikkében a Tokió Simbun újságban jegyezte meg, hogy Japánban „csak a lélegzéshez való jogot nem adóztatták meg”.

A japán kormány ahelyett, hogy az adóbevételnek lakásépítésekre és kulturális intézmények céljaira fordításra, ezeket a pénzalapokat felfegyverzésre használják fel.

A japán munkásosztálynak létfontosságú érdekét megvédésért indított harca sajátos

**Péntek, július 28.**

BUKAREST I. 5,10 Falurádió.  
5,15 Rómán népi táncok. 5,40  
Könnýizene. 6,10 Estrázdene.  
7,30 Orvosi tanácsadó. 7,45 Vi-  
dámán köszönt a pionír. 8,30  
Reggeli hangverseny. 9,30 Ro-  
dalmi mlsor gyermekek szá-  
mára. 10,00 Operarészletek.  
10,45 Szórakoztató zene. 11,08  
Rómán szimfonikus zene. 12,00  
A román nyelv — Al. Graur  
professzor, akadémiкус előad-  
sa. 14,00 Szóveti könnýizene.  
15,10 Népi zene neves szolísták  
előadásában. 15,50 Rómán kö-  
rusművek. 16,15 Itt Moszkva  
beszéli 17,30 Zenel mlsor gyer-  
mekek számára. 18,40 Az Elect-  
record zenekar játszik. 19,15  
Schubert dalok. 20,20 J66j-

szakát. gyerekek  
dékmsor iparl  
sági elmunkás  
Könnýizene. 21  
21,40 Elisabeth  
Imgard Seefried  
Operettrészletek.  
gyar Rádío sz  
kara játszik.

BUKAREST I.  
12,40 Könnýizene  
Sofia zongoráz  
14,03: Operettr  
jét népi zene. 1  
járásjelentés.  
tánok, 16,50  
folyam. 17,30  
adó. 17,35 Rom  
18,00 Hírek. 10

**DÓZSA GYÖRGY** filmszá-  
nár: Vigyázz, nagymama, N  
COLAB BALCESCU filmszínház  
A szerelem és a másodpilóta  
I. L. CARAGIALE filmszínház  
A macska kieresztli karma  
HERBAC JÁNOS filmszínház  
Házasodik a fiam. IFUSA  
filmszínház: Utódok. (A kje  
lány című film 3. része). PR  
GRESUL filmszínház (Ujrad  
Aranyosllagos hercegnő. SO  
DARITATEA filmszínház (G  
SOS a Kozmoszban. M. GO  
KIJ filmszínház (Mikela):  
törvény az törvény. ILIE PI  
TILIE filmszínház (Mosóc)

nap, kedden, szerdán és pénteken d. e. 10–13 és d. u. 17–20 óráig. Osoportos látogatás – legkevesebb 15 személy – a délelőtti órákban más napokon is lehetséges. Nyitva vannak az összes osztályok: a képzőművészeti, a régészeti osztály és az 1848–49-es forradalom

**A DECORATIVA vállalat**  
**márvány-szobrászati részlege**  
**ARAD, Köztársaság útja 46 — telefon 21-39**  
**előnyös éron**  
 készít padozatot és homlokzatot márványból és  
 mozaikból, valamint SIREMLÉKMŰVEKET  
 a szocialista szektor és magánszemélyek számára  
*A munkálatainak já minősége bízta el!*



# Működés a KÜLPOLITIKÁBAN

## A Világifjúsági Fórum munkálatai

MOSZKVA. (Agerpres).  
 Július 26-án este Marian Renke, a Lengyel NK Szociálisták Ifjúsági Szövetségének első titkára referátumot terjesztett a Világifjúsági Fórum elé. Az ifjúság és a leszerelés címmel. A fő feladat jelenleg az, hogy a vitákra rátérjenek a leszerelés megvalósítására, jelentette ki a szónok. Renke hangsúlyozta, hogy az általános és teljes leszerelés tervezet, amelyet a Szovjetunió az ENSZ-központban 15. ülésén terjesztett elő, a legkonkrétabb és a mai idők követelményeinek legjobban megfelelő tervezet.

A szónok utalt arra, hogy a Német Szövetségi Köztársaság millitárlása komolyan veszélyezteti a békét és a biztonságot.

Renke hangsúlyozta, hogy a lengyel ifjúság tevékenyen kíváncsi a különböző akciókból, amelyek célja kiszélesíteni a nemzetközi együttműködést, kihátrálni a leszerelés, biztosítani a világéleket. Marian Renke ezzel kapcsolatban kiemelte a Fórum jelentőségét a különböző országok ifjúsága közötti kapcsolatok kiszélesítésében.

A Fórum résztvevői több ízben hosszasan megbeszéltek M. Goldmannak, a nagy-britanniai nukleáris leszerelésért küzdő mozgalom ifjúsági csoportja elnökének beszédét.

Goldman hangsúlyozta, hogy az angol ifjúság az atom- és termionukleáris bombák elleni

tüntetések első sorában küldött. A legutóbbi londoni menetelés 100.000 résztvevőjének hozzávetőleg 60 százaléka a 25 éven aluli ifjakból került ki.

A szónok kijelentette, hogy az általános és teljes leszerelés megvalósítása mindenekelőtt lehetővé tenné a berlini kérdés békés rendezését.

## Moszkvában megnyílt a „Fórum” nemzetközi klub

MOSZKVA. (Agerpres).  
 Július 26-án a moszkvai Irodalmi Központ Házában megnyílt a „Fórum” nemzetközi klub.

A klub ünnepélyes megnyitását részt vett Vjacseszlav Jelutin főiskolai és szakoktatásiügyi miniszter, Alekszej Popov, az OSZSZSZK művelődésiügyi miniszter, J. Malinov, a columbial egyetem rektora, K. Szimonov, az ismert szovjet író, a jelenlévők Jurij Masin, a Komszomol Moszkva városi bi-

zottságának első titkára üdvözölte.

A klub hivatalos megnyitását nagyszabású előadás követte, majd a világ különböző részeiből Moszkvába érkezett ifjak késő éjszakáig szórakoztak.

A Világifjúsági Fórum során a klubban találkozókat rendeznek a Fórum résztvevői és a közéleti személyiségek, szovjet és külföldi tudósok, írók, művészek, sportolók között.

## Szovjet küldöttség érkezett Mexikóba

MEXIKÓ. (Agerpres). TASZSZ:  
 Július 26-án Mexikóba érkezett a szovjet küldöttség, amely M. P. Georgadze, a Szovjetunió Legfelső Szovjetje Elnökségének titkára vezetésével jöszölgálati látogatást tesz a latin-amerikai országokban.

A repülőtéren a szovjet küldöttséget Manuel Tello, Mexikó külügyminisztere és más mexikói hivatalos személyiségek, valamint V. I. Bazikin, a Szovjetunió mexikói nagykövete fogadták.

M. P. Georgadze és M. Tello beszédet mondott. M. P. Georgadze tolmácsolta a mexikói kormány és népek a Szovjetunió kormányának és népének meleg üdvözlését.

„Szívesen üdvözljük Mexikóba. Eljelen a Szovjetunió és Mexikó barátsága” — hangzott a beszédében Manuel Tello.

A szovjet küldöttség 8 napig tartózkodik Mexikóban.

## Erélyesen elítélik a görög-nyugatnémet gazdasági egyezményeket

ATHÉN. (Agerpres).  
 A törvényalkotó parlamenti bizottság július 25-i ülésén számos ellenzéki képviselő erősen elítélte a görög-nyugatnémet gazdasági egyezményeket és leplezte azok leigázó jellegét.

Ilipoulosz, Priftisz és Deszopotoulisz, a Baloldali Demokrata Unió Párt (EDA) képviselői hangsúlyozták, hogy az egyezmények rendkívül előnyöket biztosítanak a Görögországban befektetett nyugatnémet tőke számára.

## Szenegál kormánya megszakította diplomáciai kapcsolatát Portugáliával

PARIZS. (Agerpres).  
 Szenegál Köztársaság kormánya elhatározta, hogy megszakítja diplomáciai kapcsolatát Portugáliával. Szenegál szomszédos Portugál-Guineával, ahol nemrégiben komoly megmozdulások voltak a portugál kolonialisták ellen harcba szálló afrikai lakosság részéről.

Obeye Diop Szenegál tájékoztatási minisztere kijelentette, hogy kormánya azért hozta

## N. Sz. Hruscsov fogadta a Szovjetunióban tartózkodó McCloyt, az USA elnökének leszerelési külön tanácsosát

SZOCSEI. (Agerpres). TASZSZ:  
 Nyikita Hruscsov, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke július 26-án fogadta John McCloyt, az USA elnökének leszerelési külön tanácsosát.

A baráti légkörben lefolyt megbeszélésen a leszerelésről kapcsolatban Moszkvában folyó

szovjet-amerikai véleménycsere kérdéseit és a szovjet-amerikai kapcsolatok más problémáit vitatták meg.

A megbeszélésen részt vett Valerian Zorin, a Szovjetunió külügyminiszterének helyettese. Nyikita Hruscsov ebédet adott John McCloy és családja tiszteletére.

## A nemzetközi Laosz-értekezlet munkálatai

GENF. (Agerpres). TASZSZ:  
 Július 26-án tartotta a nemzetközi Laosz-értekezlet második szűkített ülését G. M. Puskín (Szovjetunió) elnökletével. Az értekezlet résztvevői folytatták a közösen összeállított feladatlistára felvett következő pontok megvitatását.

Közös kötelezettségvállalás, hogy tartózkodnak a Laosz belügybe való közvetlen vagy közvetett beavatkozástól.

Közös kötelezettségvállalás, hogy a Laosznak nyújtott segítyt nem kötik politikai feltételekhez.

Közös kötelezettségvállalás, hogy Laoszt nem vonják be olyan szövetségekbe, amelyek összeférhetetlenek Laosz semlegességi státuszával.

A fenti kérdések megvitatása után elhatározták, hogy azokat a szövegező bizottsághoz továbbítják.

Az értekezlet ezután megvitatotta azt a pontot, amelynek értelmében „mindazon, Laoszra vonatkozó szerződések vagy egyezmények rendelkezései, amelyek ellenkeznek Laosz függetlenségével és semlegességi státuszával, érvényüket veszítik”.

Ezzel a ponttal kapcsolatban, amelyet, mint ismeretes, a szovjet küldöttség fogalmazott

meg, viharos vita kezdődött, amely július 27-én is folytatódott. A Kínai Népköztársaság és India képviselői támogatták azt az elgondolást, hogy érvényteleníteni kell minden olyan egyezményt, amely sérti Laosz semlegességét. Az USA képviselője, aki védelmébe vette a SEATO-t, ismét azt állította, hogy ez az agresszív katonai tömb „védelmi jellegű”.

A július 26-i ülésen megalkotották a szövegező bizottságot a Szovjetunió, a Kínai Népköztársaság, Franciaország, Nagy-Britannia és India képviselőiből. A bizottságot utasították, hogy szövegezzék meg a Laosz semlegességre vonatkozó nyilatkozat pontjait.

## Röviden

SZOCSEI. N. Sz. Hruscsov július 27-én fogadta Fam Van Dongot, a Vietnámi DK miniszterelnökét, aki pihenő szabadságát a Szovjetunióban tölti és szívesen baráti megbeszélést folytatott vele.

N. Sz. Hruscsov ebédet adott Fam Van Dong tiszteletére.

NEW YORK. Hírlígyenőskégi jelentések szerint július 26-án, a kubai felkelés évfordulója alkalmából a Kuba iránti helyes magatartásért küzdő bizottság tüneményt rendezett az ENSZ székháza előtt. A tüntetők követelték, hogy az USA ne avatkozzék be Kuba belyébe.

Az amerikai rendőrök közbeleptek, hogy szétszórják a tüntetőket és hat személyt „rendbontás” vádjával letartóztattak.

BERLIN. Amint a Neues Deutschland jelenti, a magdeburgi (NDK) elsőfokú törvényszék befejeződött a Gehenle nyugatnémet kémszervezet egyes ügynökeinek büntére. A két fővádott, Erich Dietel és Dietrich Koppe, Nyugat-Berlinben tett egyik látogatásuk során lettek a szervezet tagjai. Erich Dietelt és Dietrich Koppet gazdasági katonai kémkedéssel bízták meg. A kémek rádió állomás segítségével közvetítették a szerzett ártéslesek.

A törvényszék E. Dietelt életfogytiglani kényszermunkára, D. Koppet pedig 15 évi kényszermunkára ítélte.

## Heves vita az angol alsóházban a kormány gazdasági intézkedése miatt

LONDON. (Agerpres).  
 Július 26-án az alsóházban megkezdődött a kormány gazdasági és pénzügyi intézkedéseinek megvitatása, amelyeket Lloyd George miniszter július 25-én javasolt az angol gazdasági jelenlegi válságnak feloldására.

Az intézkedések jóváhagyását kérő határozati javaslat vitáját megnyitva Lloyd azt állította, hogy ezek az intézkedések alkalmatlanok, „a font sterling helyzetének megerősítésére, a fizetési mérleg javítására, a gazdasági alapok nyújtására a nemzet további jólétének biztosításához”. A pénzügyminiszter a továbbiakban kijelentette, hogy a kormány gazdasági

politikájának csődje főleg a „bizonytalan nemzetközi helyzetnek tulajdonítható. Hangsúlyozta, hogy szükség van a többletforrások korlátozására és a bérrek befagyasztására, főleg az államosított iparágakban és a lakásépítkezéseknél. Hasonlóképpen védelmébe vette a július 25-én bejelentett többletintézkedést is.

Lloyd beszédét több ízben közbeszólásokkal szakították meg. Az ellenzék padsoraiból ilyen kiáltások hallatszottak: „Szegény”, „Mondjon le”.

Az ellenzék részéről felszólalt Harold Wilson laburista képviselő, az ellenzék pénzügyi kérdéseket foglalkozó szövegét, aki hevesen bírálta a kormányprogra-

mot. Wilson az angol gazdaság jelenlegi helyzetét „az 1931 évi válsághoz hasonló, hosszulejratu mély válsággá” jellemezte, majd kijelentette, hogy a Lloyd által ajánlott intézkedések „pánikról” tanuszkodnak. Ezek az intézkedések egyáltalán nem segítik elő Anglia legfőbb gazdasági problémáinak megoldását, nevezetesen a termelés fellendítését, a kivitel növelését és az önköltség csökkentését.

Wilson rámutatott, hogy a kormány, amelynek gazdasági és pénzügyi politikája csődöt mondott, tervszerűt offenzívát indított a dolgozók életszínvonalára. Az új intézkedések — mondotta — a megélhetés gyors drágulásához, a realbér csökkenéséhez vezetnek. Ezek az intézkedések meg közelebb hozzák a számos fontos iparágat s főleg a gépkocsit ipart fenyegető válságot.

## Állami érdemrenddel tüntették ki J. Gagarint

HAVANNA. (Agerpres). — TASZSZ:  
 Július 26-án, a kubai nemzeti ünnep alkalmából rendezett ünnepi gyűlésen Osvaldo Dorticos, Kuba elnöke közölte a kubai minisztertanács határozatát: Jurij Gagarint, a nemrégiben létesített „Playa Gir-

ron” állami érdemrenddel tünteti ki.

Jurij Gagarin az első személy, aki ezt a kitüntetést megkapta. Dorticos elnök, a Forradalom téren egybegyűlt kubaiak százazreinek viharos tapsa közepette, a José Martí emlékmű mellett adta át a kitüntetést Jurij Gagarinnak.

## Kuba Óriási lelkesedéssel ünnepelték meg a nemzeti felkelés évfordulóját

HAVANNA. (Agerpres).  
 A kubai nép óriási lelkesedéssel ünnepelte meg július 26-át, a nemzeti felkelés ünnepét.

Az évforduló központi eseménye a dolgozók nagyszabású gyűlése volt, amely Havanna legnagyobb terein zajlott le. Már július 26. előestéjén társas- és tehergépkocsikon sorra érkeztek meg a José Martí emlékműve közelében lévő tere a három nyugati tartomány — Pinar del Rio, Havanna és Matanzas — lakosai. A másik három kubai tartomány dolgozóinak ünnepi gyűléseit ugyanaznap Santiago de Cuba és Camaguey városokban tartották meg.

Július 26-án három óra felé a tér és a tér felé vezető utcák zsúfolva voltak emberekkel.

A kubai forradalom vezetői a kormánytribünön foglaltak helyet. Jurij Gagarin Osvaldo Dorticos elnök és Fidel Castro miniszterelnök társaságában

volt. Ugyancsak a tribünön foglaltak helyet a világ különböző országaiból érkezett vendégek és a diplomáciai testület tagjai.

Kuba Minisztertanácsa — mondotta Osvaldo Dorticos, kifejezésre juttatva a kubai nép érzelmeit, elhatározta, hogy a „Playa Girón” érdemrenddel tünteti ki Jurij Gagarin önmagát, aki a tekintettel arra, hogy a világ első űrhajósának történelmi jelentőségű hőstette rendkívül hozzájárul az emberiség tudományos előrehaladásához, a béke ügyéhez.

Ezután Jurij Gagarin szólalt fel, akit a nagygyűlésen résztvevő több száz ezer kubai viharos tapsal fogadott. Gagarin forró köszönetet mondott a forradalmi kormány és Kuba hős népének a magas kitüntetésért.

Jurij Gagarin után Fidel Castro, Kuba miniszterelnöke emelkedett szószárra.

## A Tunézia felsegélyezésére alakult bizottság ülése

KAIRÓ. (Agerpres).  
 Július 25-én tartotta első ülését a Tunézia felsegélyezésére alakult bizottság, amelyben az EAK, Libia, Tuniz és Marokkó képviselői vesznek részt. A bizottságot az Arab Liga mellett létesítették.

Az ülés befejezése után Hasszuna, az Arab Liga főtitkára kijelentette a sajtó képviselőinek, hogy az állandó bizottság megvitatja a „Liga tanácsa által hozott határozatok végrehajtását Tunézia támogatását, valamint önkéntesek s katonai és műszaki felszerelés Tunéziába való küldését illetően”.

A bizottság ülésén — mondotta Hasszuna — elhatározták.

ták, hogy a Liga titkársága sürgősen vegye fel a kapcsolatot a tagállamok kormányával, a Liga tanácsában résztvevő nemzetközi bizottság vezetője pedig lépjen érintkezésbe az arab országok kairói képviselőivel s állapodjék meg az önkéntesek létszámára és az egyes arab államok Tunéziának nyújtandó katonai segítségére arányló vonatkozásokról.

Tajeb Asz Sahbani, Tunézia képviselője az állandó bizottságban nyilatkozatot adott a MEN hírlígyenőskégi munkatársának. Sahbani kijelentette, hogy megállapodásra jutottak a Tunéziába irányítandó első arab önkéntes csoport szállítási eszközöiről.

## A francia kormány megtagadja csapatainak kivonását Bizertából — Párizs szabotálja a Biztonsági Tanács határozatát

PARIZS. (Agerpres).  
 A Humanité ezeket írja július 27-i számában: „A francia kormány megtagadja csapatainak kivonását Bizertából, azzal az ürügygel, hogy ezekre a csapatokra szükség van a katonai támaszpont normális működésének biztosítására. Párizs szabotálja a Biztonsági Tanács határozatának végrehajtását s ezáltal súlyosbítja a bizertai helyzetet”.

Párizsban nagy figyelmet keltett a francia kormány legutóbbi ülésének határozata. Az ülés befejezése után nyilvánosságra hozott közlemény valójában kifejezésre juttatja a kormány azon szándékát, hogy a francia csapatok továbbra is kezükben tartják a haderők főlényé révén meghódított Bizertát város kucspozícióját.

De Gaulle elnöknek a bizertai csapatok parancsnokához intézett üdvözlő táviratát, amelyben dicsegett, mond a „tanúsított hidegvérrel, szilársággal és hozzáértéssel”, számos lap legalább is „tapintatlanságnak” minősíti. A távirattal

kapcsolatos hírral egyidejűleg a lapok fényképeket közölnek, amelyeken nők és gyermekek holttettek, a bombáktól elpusztított házak és a békés tunézai lakosok hosszú sorai láthatók, amint az automata fegyverek fenyegetésére elhagyják házaikat.

## Ibrahim Abbud, a Szudáni Köztársaság miniszterelnöke elutazott Moszkvából

MOSZKVA. (Agerpres). — TASZSZ:  
 Ibrahim Abbud altábornagy, a Szudáni Köztársaság miniszterelnöke, a fegyveres erő főparancsnokának elnöke július 27-én hazautazott Moszkvából. A vendéget a repülőtérről kikísérte L. I. Brezsnyev, I. Mikoján és más hivatalos személyek.

L. I. Brezsnyev és Ibrahim Abbud beszédet mondottak.

## Az ENSZ gazdasági és szociális tanácsa folytatja munkálatait

GENF. (Agerpres). TASZSZ:  
 Az ENSZ gazdasági és szociális tanácsának 32. ülésén az ENSZ gazdasági és szociális tanácsának szociális bizottsága elé terjesztette „az arányos és egybehangolt gazdasági és szociális fejlesztésről” szóló határozati javaslatát.

N. A. Muravjova, az OSZSZSZK népjóléti minisztere a határozati javaslat mellett felszólalásában rámutatott: a határozati javaslat az ENSZ regionális gazdasági bizottságaihoz és a szociális bizottsághoz intézett ajánlásokat tartalmaz oly értelemben, hogy rendszeres időközönként vizsgálják meg ezeket a kérdéseket s fordítsanak

figyelmet azon országok tapasztalatainak tanulmányozására és felhasználására, amelyekben hatékonyan megvalósult az egybehangolt gazdasági és társadalmi fejlődés.

Muravjova hivatkozott arra az amerikai javaslatra, amely szerint a gyengén fejlett országokban, elsősorban a gyarmati laga alól nemrégiben felszabadult afrikai és ázsiai országokban küldött önkéntesekből úgynevezett „béketestületeket” létesítsenek, s hangsúlyozta, hogy e terv célja az ENSZ kék zászlaját a népek újabb legigazására felhasználni.

Az ülésszak folytatja munkálatait.

Az ENSZ gazdasági és szociális tanácsa folytatja munkálatait

## A katonai kiadások növeléséért Kennedy üzenete a kongresszushoz

WASHINGTON. (Agerpres).  
 Az amerikai rádió- és televíziós adás közvetítette beszéde után másnap Kennedy elnök üzenetet intézett a kongresszushoz az USA katonai költségvetésének módosításáról, s ebben a katonai kiadások 3.454.600.000 dollárral való növelését kérte. Kennedy beszéde — mint ismeretes — azt a célt szolgálta, hogy előkészítse az amerikai közvéleményt az USA kormány által tervezett katonai kiadásokra. A Kennedy elnök javasolta módosítások után az USA hadügyminisztériumának általános kiadása a 1962-es pénzügyi évben eléri a 47.506.133.000 dollárt.

Az USA kormány elavult módszerekhez folyamodva, az újabb nagyarányú katonai hiányok megszüntetésére s a nyugatgermán kérdést ürügyül használva fel igyekszik a hosszán-

tartó hanyatlás után meggyorsítani az USA gazdaságának fellendítését folyamatosan.

Ezek az akciók meglehetősen váltanak ki a hadiparal közvetlen vagy közvetett kapcsolatokban álló üzletemberek körében. Az üzletemberek bízik abban, hogy Kennedynek az USA katonai kiadások növelésére irányuló javaslatai révén a fegyvergyárosok újabb előnyös megrendelésekhez jutnak.

Ezzel magyarázható, hogy július 26-án reggel, nyomban a tözsde megnyitása után, a tőzsdézők: fegyvergyártó társaságok részvényeit levelezték felvásárolni. E társaságok részvényeinek árfolyama jelentősen emelkedett. Különösen a Douglas Aircraft Company, a Lockheed Aircraft Corporation és a United Aircraft Corporation társaságok részvényei emelkedtek.